Porównanie tłumaczeń I Koryntian 12:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I jeśli powiedziałoby ucho ponieważ nie jestem oko nie jestem z tego ciała nie wbrew temu nie jest z tego ciała
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jeśli powiedziałoby ucho: Ponieważ nie jestem okiem, nie jestem z tego ciała, czy przez to nie jest z tego ciała?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I jeśli powiedziałoby ucho: "Ponieważ nie jestem okiem, nie jestem z (tego) ciała". (czyż)* wbrew temu nie jest z (tego) ciała? [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I jeśli powiedziałoby ucho ponieważ nie jestem oko nie jestem z (tego) ciała nie wbrew temu nie jest z (tego) ciała

[1)] W oryginale: "nie".